



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 2 юни 2023 г.
(OR. en)

9619/23

Междуинституционално досие:
2023/0033(COD)

SOC 331
EMPL 214
SAN 255
IA 117
CODEC 921

БЕЛЕЖКА

От:	Комитета на постоянните представители (I част)
До:	Съвета
№ док. Ком.:	6417/23 - COM(2023) 71 final
Относно:	Предложение за ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Директива 98/24/ЕО на Съвета и Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на граничните стойности за олово и неговите неорганични съединения и диизоцианати – Общ подход

I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 13 февруари 2023 г. Комисията представи на Съвета и на Европейския парламент предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/24/ЕО на Съвета и Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на граничните стойности за олово и неговите неорганични съединения и диизоцианати¹.

¹ Док. 6417/23.

2. Инициативата има за цел да се подобри защитата на работниците от опасни химикали чрез намаляване на граничните стойности на експозиция на олово и въвеждане на нови гранични стойности на експозиция за диизоцианати. С инициативата се изменят два акта: за оловото, Директива 2004/37/ЕО относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества по време на работа, и за оловото и диизоцианатите, Директива 98/24/ЕО за опазване на здравето и безопасността на работниците от рискове, свързани с химични агенти на работното място.
3. Предложението се основава на член 153, параграф 2, буква б) във връзка с параграф 1, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз. Прилага се обикновената законодателна процедура.
4. Европейският икономически и социален комитет даде становището си на 22 март 2023 г.², като одобри предложението. На заседанието си от 20 април 2023 г. Комитетът на регионите взе решение да не излиза със становище по това предложение³.
5. В Европейския парламент водещата комисия, отговаряща за предложението, е комисията по заетост и социални въпроси. Николай Вилумсен (Левица) беше определен за докладчик. Парламентът все още не е взел решение по позицията си.

II. АКТУАЛНО СЪСТОЯНИЕ

6. Комисията представи предложението на заседанието на работна група „Социални въпроси“ на 27 февруари 2023 г. Работната група обсъди предложението и на заседанията си от 9 март, 30 март, 21 април и 22 май 2023 г.

² Док. 8667/23.

³ Док. 10062/23.

7. Въз основа на приноса на делегациите председателството въведе преходен период за биологичната гранична стойност (БГС) за олово до декември 2028 г. Освен това председателството предложи изменения на текста, които имат за цел да се обърне внимание на особеното положение на работниците, които вече са изложени на олово („историческа експозиция“), и на жените в детеродна възраст, без да се създават потенциални основания за тяхната дискриминация на работното място. В съответствие с изискването в приложимото законодателство председателството поясни в текста, че оловото е „непрагово“ токсично за репродукцията вещество. Накрая, по искане на делегациите председателството въведе задължение за Комисията да издаде насоки относно здравното наблюдение, включително биомониторинга.
8. На 31 май 2023 г. Комитетът на постоянните представители единодушно подкрепи окончателния компромисен текст, изложен в док. 9607/23, и постигна съгласие да го предаде на Съвета (Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси) с оглед на постигането на общ подход.
9. Комитетът беше информиран и за резултатите от разглеждането на оценката на въздействието на Комисията, обобщени в допълнението към документ 9607/23.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Съветът по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси се приканва да постигне общ подход по текста, изложен в приложението към настоящата бележка, и да възложи на председателството да започне преговори по досието с представители на Европейския парламент.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Директива 98/24/ЕО на Съвета и Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на граничните стойности за диизоцианати и за олово и неговите неорганични съединения

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 153, параграф 2, буква б) във връзка с параграф 1, буква а) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Приложното поле на Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁴ беше разширено с Директива (ЕС) 2022/431 на Европейския парламент и на Съвета⁵, за да бъдат обхванати и токсичните за репродукцията вещества, включително оловото и неговите неорганични съединения. В резултат на това както в Директива 98/24/ЕО на Съвета⁶, чиито приложения I и II вече обхващат посочения химичен агент и неговите съединения, така и в Директива 2004/37/ЕО е установена една и съща гранична стойност на професионална експозиция и една и съща биологична гранична стойност за олово и неговите неорганични съединения. При тези гранични стойности не са отчетени най-новото научно и техническо развитие и констатации, които дават възможност за подобряване на защитата на работниците от риска, произтичащ от професионалната експозиция на това опасно токсично за репродукцията вещество, както се потвърждава и от резултатите от оценката, извършена в съответствие с член 17а от Директива 89/391/ЕИО на Съвета⁷.

⁴ Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества по време на работа (шеста специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 на Директива 89/391/ЕИО на Съвета) (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 50).

⁵ Директива (ЕС) 2022/431 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2022 г. за изменение на Директива 2004/37/ЕО относно защитата на работниците от рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа (ОВ L 88, 16.3.2022 г., стр. 1.).

⁶ Директива 98/24/ЕО на Съвета от 7 април 1998 г. за опазване на здравето и безопасността на работниците от рискове, свързани с химични агенти на работното място (четирнадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 131, 5.5.1998 г., стр. 11).

⁷ Директива 89/391/ЕИО на Съвета от 12 юни 1989 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето на работниците на работното място (ОВ L 183, 29.6.1989 г., стр. 1).

- (2) В съответствие с нейния член 1, параграф 3 Директива 98/24/ЕО се прилага за канцерогени, мутагени и токсични за репродукцията вещества на работното място, без да се засягат по-строгите или специфичните разпоредби, предвидени в Директива 2004/37/ЕО. Това се отнася, наред с останалото, за член 10, параграф 4 от Директива 98/24/ЕО по отношение на приложение Ша към Директива 2004/37/ЕО. С цел да се осигури правна сигурност и да се избегнат неясноти и евентуално объркване по отношение на приложимите гранични стойности за оловото и неговите неорганични съединения, тези директиви следва да бъдат изменени. По този начин ще се осигурят преразгледана задължителна гранична стойност на професионална експозиция и биологична гранична стойност само в Директива 2004/37/ЕО, по-конкретно в приложения III и Ша към нея, съдържащи по-специфични разпоредби за токсичните за репродукцията вещества, като олово и неговите неорганични съединения. Поради това специфичните разпоредби, с които се определя граничната стойност на професионална експозиция за олово и неговите неорганични съединения в приложение I към Директива 98/24/ЕО, и с които се определя биологичната гранична стойност за олово и неговите йонни съединения в приложение II към Директива 98/24/ЕО, следва да бъдат заличени.
- (3) С оглед на наличната информация, включително актуализираните научни доказателства и технически данни, следва да се определят нови и преразгледани гранични стойности въз основа на задълбочена оценка на социално-икономическото въздействие и наличието на протоколи и техники за измерване на експозицията на работното място.

- (4) В съответствие с препоръките на Комитета за оценка на риска към Европейската агенция по химикали, създаден с Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета⁸, и на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място, гранични стойности за експозицията по инхалаторен път обикновено се установяват по отношение на претеглена с времето средна стойност за референтен период от осем часа (гранични стойности на дългосрочна експозиция). За някои химикали граничните стойности се определят и по отношение на по-кратък референтен период, обикновено претеглена с времето средна стойност за период от 15 минути (гранични стойности на краткосрочна експозиция), за да се ограничат, доколкото е възможно, ефектите, произтичащи от краткосрочната експозиция.
- (5) преместено в 10а (ново)
- (6) Оловото и неговите неорганични съединения са ключови токсични за репродукцията вещества, които могат да повлияят както на плодовитостта, така и на развитието на плода, и отговарят на критериите за класифициране като токсични за репродукцията (категория 1А) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета, като следователно са токсични за репродукцията вещества по смисъла на член 2, буква ба) от Директива 2004/37/ЕО.

⁸ Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1).

(ба ново) Съгласно Директива 2004/37/ЕО Европейският парламент и Съветът трябва да определят, въз основа на наличните научни и технически данни, в колоната за обозначаване в приложение III към настоящата директива, дали дадено токсично за репродукцията вещество е прагово или прагово. Въпреки че биологичната гранична стойност от 15 µg Pb/100ml кръв, препоръчана от КОР и определена в настоящата директива, защитава здравето на работниците, от научна гледна точка не е възможно да се определи безопасно ниво на експозиция на оловото и неговите неорганични съединения за ефектите върху развитието на потомството. Поради това за оловото и неговите неорганични съединения следва да се въведе обозначение като „непрагово токсично за репродукцията вещество“.

(7) Експозициите както по орален, така и по инхалаторен път са значими начини за проникване на олово и на неговите неорганични съединения в човешкия организъм. Като се вземат предвид най-скорошните научни данни и новите констатации по отношение на оловото и неговите неорганични съединения, е необходимо да се подобри защитата на работниците, изложени на потенциален риск за здравето, чрез намаляване както на професионалната експозиция, така и на биологичните гранични стойности за олово. Поради това следва да се установи преразгледана биологична гранична стойност, равна на 15 µg Pb/100 ml кръв, придружена от преразгледана гранична стойност на професионална експозиция, равна на 0,03 mg/m³ като 8-часова претеглена с времето средна стойност (ПВСС).

(7a) Може да се окаже трудно да се спазва биологичната гранична стойност от 15 µg Pb/100 ml кръв. Тази трудност се дължи на времето, необходимо за въвеждане на мерки за управление на риска, и на скъпоструващото адаптиране на производствените процеси, особено за дружествата, работещи в сектора на първичното производство на олово. Поради това до 31 декември 2028 г. следва да се прилага преходна стойност от 35 µg Pb/100 ml кръв.

- (8) Освен това, за да се укрепи наблюдението на здравето на работниците, изложени на олово и неговите неорганични съединения, и по този начин да се допринесе за мерките за превенция и защита, които трябва да бъдат предприети от работодателя, е необходимо да се изменят съществуващите изисквания, които се прилагат, когато работниците са изложени на определени равнища на олово и неговите неорганични съединения. За тази цел следва да се изисква подробно медицинско наблюдение, когато експозицията на олово и неговите неорганични съединения надхвърля $0,015 \text{ mg/m}^3$ във въздуха (50% от граничната стойност на професионална експозиция) или $9 \text{ } \mu\text{g Pb/100 ml}$ кръв (приблизително 60% от биологичната гранична стойност).
- (8a) Оловото се натрупва в костите и се освобождава бавно от тях в кръвоносната система. Ето защо нивата на олово в кръвта могат да останат високи дълго след намаляване на експозицията на олово. Поради това следва да се извършва редовно медицинско наблюдение на работниците, чиито кръвни нива надвишават биологичната гранична стойност, която е в сила, поради експозиция, настъпила преди *[датата на транспониране на настоящата директива]*. Ако се установи тенденция на намаляване към действащата гранична стойност, на тези работници може да бъде разрешено да продължат да работят по задачи, които включват експозиция на олово.
- (9) Следва да се въведат специални мерки по отношение на управлението на риска, включително специфично наблюдение на здравето, при което следва да се отчитат обстоятелствата при отделните работници. Съгласно общите изисквания на Директива 2004/37/ЕО работодателите са задължени да осигурят замяната на веществото, доколкото това е технически възможно, използването на затворени системи или намаляването на експозицията до възможно най-ниското от техническа гледна точка ниво.

(9a) Освен това, в становището на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място⁹ се предлага равнището на олово в кръвта при жени в детеродна възраст да не надвишава референтните стойности за общото население, което не е изложено на олово и неговите неорганични съединения на работното място, в съответната държава членка. Комитетът за оценка на риска (КОР) към Европейската агенция по химикали (ЕСНА), създадена с Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета¹⁰, препоръча използването на биологична ориентировъчна стойност (БОС), тъй като не бяха налице достатъчно научни доказателства за определяне на БГС за жени в детеродна възраст. В становището си¹¹ КОР препоръча, когато не са налични национални референтни нива, нивата на олово в кръвта при жени в детеродна възраст да не надвишават 4,5 µg Pb/100 ml кръв, тъй като биологичната гранична стойност за олово не защитава плода или потомството на жени в детеродна възраст.

⁹ Становище на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място относно оловото (2021 г.) <https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/0d11d394-b1e8-4e1a-a962-5ad60f4ab2ae/details>

¹⁰ Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1).

¹¹ Относно оценката на граничните стойности на професионална експозиция на олово и неговите съединения, представена на 11 юни 2020 г. (вж. раздел 8.2.4. от приложението към становището). <https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037>

- (9б) Поради това следва да се извършва медицинско наблюдение на жените в детеродна възраст, чиито нива на олово в кръвта надвишават 4,5 µg Pb/100 ml кръв или националната референтна стойност за общото население, което не е изложено на олово на работното място, ако съществува такава стойност. Стойността от 4,5 µg Pb/100 ml кръв е показател за експозиция, но не и за установими неблагоприятни ефекти върху здравето. Поради това той действа като предупредителен маркер, с който работодателите да бъдат предупредени за необходимостта да обърнат специално внимание на този специфичен потенциален риск и да въведат мерки, за да гарантират, че всяка експозиция на олово и неговите неорганични съединения не води до неблагоприятни ефекти върху здравето, свързани с развитието на плода или потомството на работничките. Тази разпоредба допълва съществуващите задължения по отношение на оценката на рисковете, информацията и обучението, които са важни инструменти за свеждане на риска до минимум.
- (9в) За да подпомогне държавите членки, Комисията следва да изготви насоки на Съюза за наблюдението на здравето, включително биологичното наблюдение, които следва да се съсредоточат и върху прилагането на разпоредбите относно нивото на олово в кръвта, като се вземе предвид бавното отстраняване на оловото от организма. Тези насоки на Съюза следва да се съсредоточат и върху прилагането на разпоредбите относно нивото на олово в кръвта за жените в детеродна възраст с цел защита на плода и потомството.
- (9г) От съществено значение е защитата на безопасността и здравето на плода или потомството на работничките да не води до неблагоприятно третиране на жените на пазара на труда и да не бъде в ущърб на законодателството на Съюза относно равното третиране на мъжете и жените.
- (10) Диизоцианатите са кожни и респираторни сенсibiliзатори (астмогени), които могат да имат вредни за здравето ефекти върху дихателната система, като професионална астма, сенсibiliзация към изоцианати и бронхиална хиперреактивност, както и кожно професионално заболяване. Експозицията на кожата може да доведе и до системни имунологични ефекти като сенсibiliзация на дихателните пътища. Диизоцианатите се считат за опасни химични агенти по смисъла на член 2, буква б) от Директива 98/24/ЕО и следователно попадат в нейното приложно поле. Понастоящем на равнището на Съюза няма задължителна гранична стойност на професионална експозиция или гранична стойност на краткосрочна експозиция за диизоцианати.

- (10a ново) За да се осигури по-всеобхватно равнище на защита, е необходимо също да се разгледат други пътища на абсорбиране при диизоцианатите освен вдишването. Това би могло да включва възможни последици за здравето след експозиция на кожата, включително системни имунологични ефекти. Допълнителни обозначения за опасни вещества и смеси са определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета¹².
- (11) От научна гледна точка не е възможно да се определят равнища, под които експозицията на диизоцианати не би довела до неблагоприятни ефекти върху здравето. Вместо това може да се установи връзка експозиция—риск, с което се улеснява определянето на гранична стойност на професионална експозиция, като се взема предвид нивото на прекомерен риск. В резултат на това следва да се установят гранични стойности за всички диизоцианати, за да се намали рискът, като се понижат равнищата на експозиция. Следователно въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, е възможно да се определят дългосрочна и краткосрочна гранична стойност за тази група химични агенти.
- (12) Поради това е целесъобразно да се установи гранична стойност на професионална експозиция от 6 $\mu\text{g NCO}/\text{m}^3$ и гранична стойност на краткосрочна експозиция от 12 $\mu\text{g NCO}/\text{m}^3$ за всички диизоцианати и да им се присвои обозначение във връзка с кожата, дермалната и респираторната сенсibiliзация, когато NCO се отнася за изоцианатната функционална група на диизоцианатните съединения. В съответствие с член 6, параграф 3 и член 10 от Директива 98/24/ЕО наблюдението на здравето е важно за идентифицирането на ранни признаци и симптоми на респираторна сенсibiliзация.
- (13) Може да се окаже трудно да се спазва гранична стойност на професионална експозиция, равна на 6 $\mu\text{g NCO}/\text{m}^3$ за диизоцианати, придружена от свързана с нея гранична стойност на краткосрочна експозиция, равна на 12 $\mu\text{g NCO}/\text{m}^3$. Тази трудност се дължи на въпроси, свързани с осъществимостта на техническите измервания, и на времето, необходимо за въвеждането на мерки за управление на риска, по-специално в секторите надолу по веригата. Поради това до 31 декември 2028 г. следва да се прилага преходна стойност от 10 $\mu\text{g NCO}/\text{m}^3$ със свързана с нея гранична стойност на краткосрочна експозиция, равна на 20 $\mu\text{g NCO}/\text{m}^3$.

¹² Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).

- (14) Комисията проведе консултации с Комитета за оценка на риска, който представи становища и за двете вещества. Комисията проведе двуетапна консултация със социалните партньори на равнището на Съюза в съответствие с член 154 от Договора. Тя проведе консултация и с Консултативния комитет по безопасност и здраве, който прие становища относно преразглеждането на граничните стойности за олово и неговите неорганични съединения¹³ и установяването на гранична стойност на професионална експозиция за диизоцианати¹⁴ и отправи препоръки за подходящи обозначения и за преразглеждане на граничните стойности за диизоцианати в началото на 2029 г.
- (15) Изключително важно е граничните стойности, установени в настоящата директива, да бъдат предмет на редовен контрол и преразглеждане, за да се гарантира съгласуваност с Регламент (ЕО) № 1907/2006.
- (16) Целта на настоящата директива, а именно защита на работниците от рискове за тяхното здраве и безопасност, които произтичат или могат да произтекат от експозиция на химични агенти и токсични за репродукцията вещества на работното място, включително предотвратяването на такива рискове, не може да бъде постигната в достатъчна степен чрез самостоятелни действия на държавите членки. Поради мащаба и последиците си тя може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза. Следователно Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в посочения член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (17) Тъй като настоящата директива се отнася до защитата на здравето на работниците и безопасността на работното място, тя следва да бъде транспонирана в срок от две години от датата на влизането ѝ в сила.
- (18) Директиви 98/24/ЕО и 2004/37/ЕО следва да бъдат съответно изменени.

¹³ Вж. бележка под линия 9.

¹⁴ Становище на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място относно диизоцианатите (2021 г.) <https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/0d11d394-b1e8-4e1a-a962-5ad60f4ab2ae/details>

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 98/24/ЕО се изменя, както следва:

- (1) Приложение I се изменя в съответствие с приложение I към настоящата директива;
- (2) Точки 1, 1.1, 1.2 и 1.3 от приложение II се заличават.

Член 2

Директива 2004/37/ЕО се изменя, както следва:

- (1) в член 18а се добавя следният параграф:

„Не по-късно от [една година преди крайния срок за транспониране] след подходящи консултации със съответните заинтересовани страни Комисията изготвя насоки на Съюза за здравно наблюдение, включително биологично наблюдение. Тези насоки включват съвети относно прилагането на разпоредбите за нивото на олово в кръвта, като се взема предвид бавното отстраняване на оловото от тялото и специалната защита на жените в детеродна възраст.“

- (2) Приложения III и IIIа се изменят в съответствие с приложение II към настоящата директива.

Член 3

Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, най-късно до две години от датата на влизане в сила на настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Редът и условията на това позоваване се определят от държавите членки.

Държавите членки изпращат на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 4

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Приложение I към Директива 98/24/ЕО се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА ЗАДЪЛЖИТЕЛНИТЕ ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА ПРОФЕСИОНАЛНА ЕКСПОЗИЦИЯ

Наименование на агента	ЕО № ⁽¹⁾	CAS № ⁽²⁾	Гранични стойности						Обозначение	Преходни мерки
			8 часа ⁽³⁾			Краткосрочни ⁽⁴⁾				
			µg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	µg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Диизоцианат и (измерени като NCO ¹⁰)			6			12			Кожа ⁽⁸⁾ Кожна и дихателна сенсibiliзация ⁽⁹⁾	Граничната стойност от 10 µg NCO/m ³ по отношение на референтен период от осем часа и граничната стойност на краткосрочна експозиция от 20 µg NCO/m ³ се прилагат до 31 декември 2028 г.

⁽¹⁾ ЕО №, т.е. EINECS, ELINCS или NLP, е официалният номер на веществото в рамките на Европейския съюз, както е посочено в част 1, раздел 1.1.1.2 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008.

⁽²⁾ CAS №: номер в регистъра на Службата за химични индекси (CAS).

⁽³⁾ Измерена или изчислена по отношение на претеглена във времето средна стойност (TWA) за референтен период от осем часа.

⁽⁴⁾ Гранична стойност на краткосрочна експозиция (ГСКЕ). Гранична стойност, над която не трябва да има експозиция и която се отнася за период от 15 минути, освен ако не е определено друго.

⁽⁵⁾ µg/m³ = микрограма на кубичен метър въздух при температура 20 °C и 101,3 kPa (760 mm живачен стълб).

⁽⁶⁾ ppm = части на милион в обем въздух (ml/m³).

⁽⁷⁾ f/ml = влакна на милилитър.

⁽⁸⁾ Възможно е да допринесе в значителна степен за общото натрупване в тялото чрез кожна експозиция.

⁽⁹⁾ Веществото може да предизвика сенсibiliзация на кожата и на дихателните пътища.

⁽¹⁰⁾ NCO се отнася за изоцианатните функционални групи на диизоцианатните съединения.“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложения III и IIIa към Директива 2004/37/ЕО се изменят, както следва:

(1) в приложение III, буква А

редът, който се отнася до неорганичното олово и неговите съединения, се заменя със следното:

„

Наименование на агента	ЕО № (¹)	CAS № (²)	Гранични стойности						Обозначение	Преходни мерки
			8 часа (³)			Краткосрочни (⁴)				
			mg/m ³ (⁵)	Pp m (⁶)	f/ml (⁷)	mg/m ³ (⁵)	Ppm (⁶)	f/ml (⁷)		
Олово и неговите неорганични съединения			0,03 ⁽⁸⁾						Непрагово токсично за репродукцията вещество означава:	

(¹) ЕО №, т.е. EINECS, ELINCS или NLP, е официалният номер на веществото в рамките на Европейския съюз, както е посочено в част 1, раздел 1.1.1.2 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008.

(²) CAS №: номер в регистъра на Службата за химични индекси (CAS).

(³) Измерена или изчислена по отношение на претеглена във времето средна стойност (TWA) за референтен период от осем часа.

(⁴) Гранична стойност на краткосрочна експозиция (ГСКЕ). Гранична стойност, над която не трябва да има експозиция и която се отнася за период от 15 минути, освен ако не е определено друго.

(⁵) mg/m³ = милиграми на кубичен метър въздух при температура 20 °С и 101,3 kPa (760 mm живачен стълб).

(⁶) ppm = части на милион в обем въздух (ml/m³).

(⁷) f/ml = влакна на милилитър.

(8) Инхалабилна фракция.“

(2) Приложение IIIa се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ IIIa

БИОЛОГИЧНИ ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ И МЕРКИ ЗА НАБЛЮДЕНИЕ НА ЗДРАВЕТО

(Член 16, параграф 4)

1. Олово и неговите неорганични съединения

1.1. Биомониторингът трябва да включва измерване на равнището на оловото в кръвта (PbB) с помощта на абсорбционна спектрометрия или друг метод, който дава еквивалентни резултати.

До 31 декември 2028 г. задължителната биологична гранична стойност е:

35 µg Pb/100 ml кръв

За работници, чието ниво на олово в кръвта надвишава биологичната гранична стойност от 35 µg Pb/100 ml кръв поради експозиция, която е настъпила преди [датата на транспониране на настоящата директива], но е под 70 µg Pb/100 ml кръв, редовно се извършва медицинско наблюдение. Ако при тези работници се установи тенденция на намаляване към граничната стойност от 35 µg Pb/100 ml кръв, работодателят може да им разреши да продължат работата, свързана с експозиция на олово.

От 1 януари 2029 г. задължителната биологична гранична стойност е:

15 µg Pb/100 ml кръв

За работници, чието ниво на олово в кръвта надвишава биологичната гранична стойност от 15 µg Pb/100 ml кръв поради експозиция, която е настъпила преди [датата на транспониране на настоящата директива], но е под 35 µg Pb/100 ml кръв, редовно се извършва медицинско наблюдение. Ако при тези работници се установи тенденция на намаляване към граничната стойност от 15 µg Pb/100 ml кръв, работодателят може да им разреши да продължат работата, свързана с експозиция на олово.

1.2. Медицинско наблюдение се извършва, ако експозицията на концентрация на олово във въздуха е по-голяма от 0,015 mg/m³, изчислена като претеглена с времето средна стойност за 40 часа седмично, или когато при отделни работници се измерва равнище на олово в кръвта, по-високо от 9 µg Pb/100 ml кръв. Медицинско наблюдение се извършва и на жени в детеродна възраст, чиито нива на олово в кръвта надвишават 4,5 µg Pb/100 ml кръв или националната референтна стойност за общото население, което не е изложено на олово на работното място, ако съществува такава стойност.“